



受創的以色列社區

文字翻譯：施惠美、陳錫安

影片翻譯：Samuel Chang

編審：雲嵐牧師

親愛的朋友們：

2018年8月16日 / 猶太曆5778

以色列與加薩接壤的南部邊境仍舊是飽受折磨的地區。它的居民在過去十年間必須面對許多的威脅，無論是哈瑪斯在猶太社區下面挖掘隧道，還是來自空中的火箭彈或迫擊砲攻擊，或是最近每天一波又一波的火風箏和具爆炸性的氣球；這些看似無害的玩具帶著火把或燃燒裝置，對以色列南部的乾旱地區造成巨大破壞。

在這困難時期，耶路撒冷國際基督徒使館ICEJ在以色列當地表明我們的友誼。最近，我們運送了一台行動滅火器，用於一般消防車無法抵達的崎嶇地形，並且我們正提供更多的幫助。最近造訪該地區時，我們的團隊驚訝地發現當地居民的適應能力。就個人而言，我曾擔心許多人會開始離開那裡，然而卻有40多個家庭建造住屋以便加入社區，這代表人口增加了30%，這在艱困時期對一個小型的邊境基布茲(集體農場)而言是個顯著的增長。

我們的存在和支持極具意義。無論是透過耶路撒冷國際基督徒使館ICEJ所提供的消防設備或是防空洞，皆使這地區變得更加安全。我永遠記得，幾年前我前往歐洲時接到的一通不知名者來電，當我拿起電話，那個男人的聲音十分興奮：「請問您是基督徒使館的猶根博士(Jürgen Bühler)嗎？」我答道：「是的。」然後那個男人喊道：「您剛救了我的命！我坐在卡法阿札(Kfar Aza)集體農場的一個防空洞裡，一枚火箭落在離我們只有幾公尺遠的地方。非常地感謝您！」防空洞裡有個標註，上面寫著：「此防空洞為ICEJ代表來自世界各地的基督徒們捐贈。」來電者是沙以·赫梅許(Shai Hermesh)，是當時以色列國會的成員，他從1965年協助創立這個在卡法阿札(Kfar Aza)集體農場的邊境社區後即住在那裡。從那時起，我們即成為好友，ICEJ也繼續提供更多防空洞來保護猶太人的生命。

今天，我邀請您幫助我們繼續在這個飽受折磨的地區增加援助。神的話說：「朋友乃時常親愛，弟兄為患難而生。」(箴言17:17)請加入我們，成為以色列人親愛的朋友！

願神從錫安大大地賜福與您！



Jürgen Bühler

ICEJ總裁 猶根博士
2018年8月於耶路撒冷



周效遠

ICEJ國際理事 周效遠&雲嵐牧師
2018年8月於耶路撒冷、北京、台灣

透過您的奉獻，ICEJ以實際、改變生命的方式將盼望和安慰帶給以色列人。
感謝您成為猶太人以及ICEJ忠心的朋友！

教會與以色列聯繫的平台



人為蓄意破壞 武裝衝突的長期恐攻方式

特別危機報導
BY DAN HERREN

多年以來，對於住在鄰近加薩邊境城市的以色列百姓而言，這些城市所在的區域，其構為長條狀，如同一個信封，我們稱其為加薩邊境區又名加薩信封區(Gaza Envelope)；在這裡對於來自迫擊砲的高音哨聲或紅色警報所發出的響笛聲，都是有所回應的城市區域，這些警鳴警告著以色列居民在火箭如雨臨下前，緊急先找到掩護。我們所說的這些火箭彈與迫擊砲的威脅仍然存在「詳情請參閱最後一頁」，但新的威脅已儼然具存－正威脅著我們其他的感官知覺－正是火的氣味和煙霧的出現引起了這種警鳴。以色列民眾對於如此的威脅，同樣需要速度，無須找掩護；相反地，居民需要衝出去控制火災。

當地以色列百姓的勇氣令人印象深刻，但他們需要我們的幫助，使用全地形消防拖車滅火的方式，來限制從加薩走廊飄飛過來的燃燒風箏和爆炸性氣球所點燃的數百起火災造成的損害。以色列鄰近加薩邊境這些城市區域的以色列百姓，實際上正在為他們的生存而戰，因為他們每天都試圖遏制20起火災。您願意加入此防禦線，一起來阻止這種毫無意義的毀壞嗎？

ICEJ的幫助邁出了一步

ICEJ於7月拜訪了距離加薩走廊鄰近的燃起渴望集體農場(Kibbutz Kissufim)，我們可以在文中圖示，看見火災中的煙流密煙上騰。購買全地形消防設備的呼聲，首先來自當地消防官員，他們正在努力保護他們的地區，例如埃什科爾(Eshkol)地區消防安全負責人艾倫·以撒克森(Elan Isaacson)。

當需要專門的全形消防設備發出呼聲時，ICEJ迅速捐贈了一輛消防灑水拖車(每部車總費用是15,500美元)。艾倫·以撒克森(Elan Isaacson)解釋說，這是最迫切的需求，「我要感謝我們在耶路撒冷基督徒使館的朋友們，謝謝您們迅速地回應我們的消防拖車。這些拖車需要，是我們目前最需要回應那些正在跨越邊境而過來的燃火爆炸性氣球。您們的支持，不僅僅是對於此時來解決我們的危機；對我們來說，更是接下來數年內都會帶來非常重要並堅固著我們。我想向所有基督徒朋友們，表示衷心的感謝。」

如今ICEJ奉獻的新消防拖車已經派上了用場，藉由這樣的奉獻行動，您也可以和以色列人身在前線。他們會知道世界各地的基督徒在他們需要的時候，將對的設備交在他們的手中來幫助他們。

幫助以色列作出回應

艾倫·以撒克森(Elan Isaacson)的埃什科爾(Eshkol)處於鄰近加薩邊界是最長的區域，他的主要成效是減少此回應以減少點燃引爆火災的時間。當我們的團隊在該區時，我們附近爆發了三場火災，消防官以撒克森(Isaacson)與我們分享：「控制場地或滅火的關鍵時間是前15分鐘。如果火災未在15分鐘內熄滅，它將呈指數級擴散，並可能對農作物、動物、住家造成重大損害，並可能導致傷亡。唯一可以在15分鐘內滅火的車輛是移動式全形消防拖車。」

🔥 相關火災數字

大約750起

因著從加薩而來的燃火風箏與引爆氣球造成的火災

數以千計的動物

無家可歸的動物包括了狐狸、豺狼、海龜與蛇

超過7,500

英畝的農地與受災毀壞的自然棲息地

超過10

在加薩走廊7公里範圍內，每天都有發生10多起火災

損失

因著燃火風箏與引爆氣球而發生的火災損害目前已經高達了220萬美金

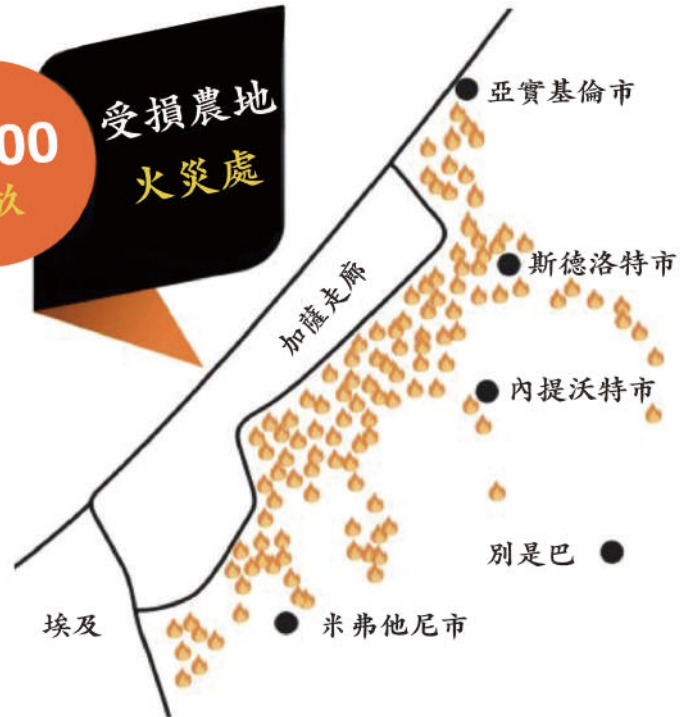
消防拖車

一台全形消防拖車要價15,500美金



**7,500
英畝**

**受損農地
火災處**



以色列百姓愛惜他們的土地，他們想要捍衛它。在實質意義上，如果我們將正確的設備交到當地的以色列百姓手中，我們可以幫助對抗火災。

一位農民向我們展示了他種植的新樹苗，以取代180棵酪梨果樹的損失，他已經設法相對較快地重新種植，但酪梨樹最初需要5-6年才開始結果，這是一個極重的打擊。大約有7,500英畝的農地因著火風箏與引爆火氣球而造成金錢損失是非常真實和可量化的，但是它們的破壞性影響更深，因為當地的以色列人對其他繁榮的農業社區其綠葉美化和生態健康造成了破壞。讓我們來做一些保護這片美麗寶貴土地吧！

因著您的幫助，能夠藉由耶路撒冷國際基督徒使館ICEJ在以色列出現危機時，提供即時地援助。因為我們快速敏捷，所以您的幫助會是實際上此災難現場的第一響應者。2016年11月以色列面臨焚火危機時就是這種情況 - ICEJ立即提供救援，幫助在全國範圍內發生的1,773起火災裡需要海法撤離75,000名中的居民，以重建家園。一個家庭需要烹煮的家庭用品，孩子需要保暖的毯子，或者父母需要立即使用現金以重新開始家庭生活，這些都是您對以色列直接幫助的結果，因為您在乎，使其成為可能。當以色列百姓正面臨危機之時，讓我們基督徒成為首先幫助以色列百姓的人。



庇護以色列加薩邊境社區

您知道您對以色列的前線社區有多重要嗎？身為基督徒如您一樣，能夠扮演保護以色列百姓免受加薩的火箭彈和迫擊砲攻擊方面是發揮著至關重要作用的角色。當一位母親和她的孩子聽到來自迫擊砲彈的高音哨聲時，他們能夠因著您而正往某處奔跑，當警報器警告火箭即將發生爆炸時，他們可以迅速找到安全的防空洞。

自哈瑪斯恐怖政權於2007年控制加薩走廊以來，耶路撒冷國際基督徒使館ICEJ一直致力於為以色列脆弱的西南地區，受威脅的社區以提供防空洞。藉由像您這樣的基督徒支持，我們已建造了61個防空洞。

您在以色列南地猶太百姓中，是一份支持力量極其重要：

1. 您的幫助提升了當地以色列百姓的信心和適應力。
2. 您的幫助擊潰了敵人試圖摧毀猶太百姓的企圖。
3. 您的幫助拯救了無數生命，使以色列更跨進勝利！

身為主陣地的力量是能夠直接影響以色列是否能成為一個國家的存在。當您支持耶路撒冷國際基督徒使館ICEJ建造新的防空洞時，您正在幫助猶太百姓的生存能力並提供他們所需的力量。

如今他們注意到了！他們向您感謝！值得注意的是，當我們與當地消防官艾倫·以撒克森(Elan Isaacson)交談時，他感恩我們基督徒更勝於當前的危機幫助；並由衷地感謝我們是全年與以色列站在一起！而您的奉獻支持，對於前線社區無論是男人女人都是一個美好的見證。請繼續堅固以色列眾多百姓們，因為您的支持奉獻深具意義！點此：[訪談連結影片](#)

以撒克森(Elan Isaacson)交談時，他感恩我們基督徒更勝於當前的危機幫助；並由衷地感謝我們是全年與以色列站在一起！而您的奉獻支持，對於前線社區無論是男人女人都是一個美好的見證。請繼續堅固以色列眾多百姓們，因為您的支持奉獻深具意義！



感謝您的奉獻

感謝有您這樣的基督徒支持，使以色列人仍然充滿信心，決心面對來自鄰居加薩走廊的威脅，他們甚至期待未來的和平。讓我們一起來支持猶太百姓們能夠繼續堅守，直到那一天到來。您可以藉由以下任何方式奉獻，台灣ICEJ將您重要的支持奉獻送到以色列當地需要的百姓：
線上奉獻 <https://www.icej.org.tw/donate/>

郵局劃撥

戶名：社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會

郵局(700) 世貿支局(0010)

帳號：50251805

銀行帳號

中國信託銀行/內湖分行(銀行代碼822)

銀行戶名：社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會

帳號：4515-4017-1624

如有任何問題，請洽協同工：(02)7736-6250李姐妹

E-mail:icej.taiwan@icej.org.tw



受創的以色列社區

文字翻譯：施惠美、陳錫安

影片翻譯：Samuel Chang

編審：雲嵐牧師



經文

詩篇42:9-11

我的敵人辱罵我，好像打碎我的骨頭，不住地對我說：你的神在哪裡呢？我的心哪，你為何憂悶？為何在我裡面煩躁？應當仰望神，因我還要稱讚他。他是我臉上的光榮（原文是幫助），是我的神。

林後8:3-4

我可以證明，他們是按著力量，而且也過了力量，自己甘心樂意的捐助，再三的求我們，准他們在這供給聖徒的恩情上有分；

禱告

親愛的天父，我們為著加薩走廊邊境的西南地區感恩，看見在各樣攻擊與患難中祢仍保守並堅固祢的子民，雖然遭受患難，但以色列百姓仍然不放棄神所應許給他們祖先亞伯拉罕、以撒、雅各的土地產業與地界，並且在遭遇患難中仍然選擇堅守家園，我們為此獻上感恩，求神帶領我們持續為著猶太百姓能在哈瑪斯的恐怖攻擊中仍有平安，且求神親自保護施恩臨到此地區的居民，祝福這地的居民能夠選擇謙卑仰望神，呼求施恩拯救的神，不再使用人的方法、智慧和法則，回到神的面前，並且在大患難中，不被恐懼、絕望攻擊跌倒，仍然以神所賜的信心面對，也求神興起全球的基督徒，在嚴峻的環境中，成為他們的支持與鼓勵，透過代禱、捐助、奉獻，能夠以屬靈的方式、物質的提供，成為以色列的後援，祝福耶路撒冷國際基督徒使館（ICEJ）一切的奉獻購置計劃（全地形消防拖車、防空洞建造）能夠拋磚引玉，邀請、鼓勵、激發更多信徒的愛心與代禱，也求神幫助全球的信徒，能夠自願竭盡所能的參與神對以色列的作為與計畫，透過我們的回應，讓以色列的百姓真實明白且體會，保護以色列的必不打盹也不睡覺，禱告奉主耶穌基督的名求，阿們。

徵求【會計人員】

歡迎加入我們



祝福以色列團隊誠徵一位【會計人員】

誠實、細心、委身；大專相關科系畢業，有實質工作經驗

歡迎職場上有曾任會計師事務所工作經驗，或公司會計工作者，須熟悉Windows作業系統(Excel、PowerPoint、Word)

意者請附上照片、履歷及推薦函，

寄至: icej.taiwan@icej.org.tw

相關問題，歡迎來電洽詢02-77366250 李姐妹

***因協會需要提供給弟兄姊妹最即時的以色列消息及新聞代禱事項，我們歡迎對文字翻譯有英文翻譯能力、恩賜、負擔的弟兄姊妹願意長期配合，加入我們的義工團隊，透過您的服事，一同來祝福以色列，或是您有認識適合的翻譯義工人選、專業的譯者也歡迎介紹讓協會可以與適合的人選聯繫。

因為人若有願作的心，必蒙悅納，乃是照他所有的，並不是照他所無的。（哥林多後書 8:12）

關於ICEJ

International Christian Embassy Jerusalem (ICEJ)為一非營利機構，1980年成立，總部在耶路撒冷，全球近90個國家設有辦事處，台灣耶路撒冷國際基督徒協會正式於2012年，並在內政部登記立案為「社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會」，為全球第一個華人分部。過去36年來，我們致力猶太人回歸，透過各種慈惠工作幫助、安慰以色列，於以色列危難時提供實質且及時的幫助，成為眾教會愛以色列的平台，更是列國教會與猶太人和好的橋樑。並向世界傳遞愛以色列的訊息，站立抵擋「反猶主義」。自1980年，每年住棚節舉辦之特會及耶路撒冷遊行已安慰、鼓勵許多猶太人。歡迎以禱告、奉獻、義工、加入會員等方式參與。

我們在以色列的慈惠專案

海法之家 (Haifa Home)：大屠殺倖存者之家，以色列境內仍有約18萬位倖存者，許多為獨居，或是受身心疾病之苦。

猶太人回歸 (Aliyah)：肩並肩計畫幫助移民建立新生活，紅地毯計畫 提供回歸移民機票，及各種回歸申請諮詢。地平線計畫 幫助新移民接受教育，特別是衣索比亞年輕回歸移民，建立生活能力。開封猶太人及印度瑪拿西支派回歸：包含機票、回歸後生活，語言學習等。近期，台灣ICEJ參與資助五位年輕開封猶太人。我們已於2015、2016年幫助開封及烏克蘭猶太人回歸，目前以衣索比亞歸回為主要幫助對象。

婦女：遭受暴力或是墮胎邊緣的婦女，以降低以色列墮胎率。

希望計畫：對烏克蘭奧得薩市中生活面臨危機的猶太孩童提供緊急救助以及教育援助計畫。

危機基金：防空洞建置、恐怖攻擊時臨時的安頓、防空洞內飲食及用品。提供資金援助，讓接受恐怖攻擊受難者接受創後壓力症候群 (PTSD) 心理輔導等。

常受恐怖攻擊區域 (如靠近迦薩走廊的Sedrot) 青少年的陪伴及輔導。

貧窮者：大約25%以色列家庭生活在貧困線以下，許多兒童及年輕人則是營養不良。我們提供婦女或是殘障人士職業訓練，以幫助打破貧窮的循環。

阿拉伯基督徒：扶持基督徒、婦女職業訓練、兒童/青少年課輔及電腦設備。

奉獻 (信用卡或外幣奉獻，請與我們聯繫)

銀行戶名：

社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會

中國信託 (代號:822) 內湖分行

帳號：

4515-4017-1624

郵局戶名：

社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會

郵局 (700) 世貿分支代號

(0010)

劃撥帳號：50251805

線上奉獻QR code



連絡我們 聯絡人：李姐妹

電郵：icej.taiwan@icej.org.tw

地址：台北市松山區民權東路3段178號8樓

臉書：ICEJ Taiwan 華語

電話：02-7736-6250

網站：www.icej.org.tw

傳真：02-8192-6895